Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 125 (2004)
Heft: 5

Vorwort: Éditorial
Autor: Tenthorey, Jean-Michel

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

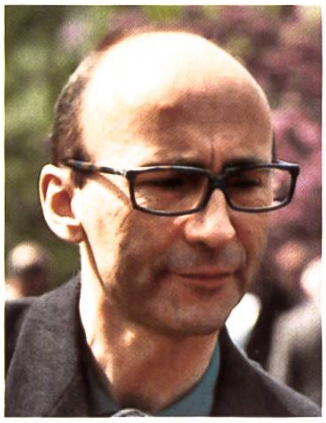
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial



Au rucher ça bouge, à la rédaction aussi...

C'est les moments les plus excitants au rucher. Quel plaisir de contempler ce va et vient de ces chères butineuses, prometteur d'une récolte que je vous souhaite abondante. Les tâches les plus diverses occupent vos journées. Et du travail, il y en a ! Les colonies les plus fortes sont à surveiller et les plus faibles nous encouragent à mieux faire... Les travaux de la saison passée ont-ils échoué par une mauvaise application du nourrissement, par une inattention de la progression du varroa, par un mauvais renouvellement des reines âgées, etc ? Mille questions sans réponse qui nous incitent à faire mieux cette année ! Une règle importante est à appliquer par chacun d'entre nous : **LE RESPECT DES PRODUITS DE LA RUCHE !** Il en va de la renommée de ceux-ci et même de l'avenir de l'apiculture. Je vous invite donc toutes et tous, à chaque manipulation auprès de vos abeilles ou lors de la miellerie, de vous poser la question suivante : **par l'action que j'entreprends, suis-je sûr de ne pas altérer les produits de la ruche que l'abeille a produits et que d'autres vont consommer ?** Si un doute se manifeste, interrogez votre inspecteur, votre conseiller, votre président de section ou un membre qui vous est proche. On a toujours tort d'avoir raison trop tôt ! Les expériences récentes de l'utilisation de produits inadaptés devraient nous inciter à être prudents.

Votre rédacteur a eu une année bien remplie. Une reconversion professionnelle m'a permis de découvrir un nouveau métier et de nouvelles obligations... Après mûre réflexion, j'ai décidé de passer la main. La rédaction de la Revue va me manquer. Je le sais déjà. Cette expérience passionnante m'a apporté beaucoup de plaisir. Je tiens à remercier tous ceux qui ont collaboré par des articles, des conseils et des critiques à dynamiser votre serviteur. Merci à ceux qui ont lu mon éditorial... Je souhaite à mon successeur, Mme Rose Aubry, autant de joies et de satisfactions à réaliser cette tâche. Je souhaite longue vie à la Revue Suisse d'Apiculture !

Votre rédacteur : *J.-M. Tenthorey*

Nouvelle adresse de la rédaction :
Madame Rose AUBRY,
Rue du Collège 50,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. 032 968 56 35

Mme Rose Aubry : première dame à la rédaction de notre revue !